

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради

Заклад вищої освіти	Хмельницький університет управління та права імені Леоніда Юзькова
Освітня програма	55694 Бакалавр філології. Германські мови та літератури (переклад включно, перша - англійська)
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Цей експертний висновок складений за результатами розгляду галузевою експертною радою (ГЕР) акредитаційної справи. Розгляд справи ГЕР є частиною акредитаційної процедури Національного агентства і здійснюється на основі поданих закладом відомостей про самооцінювання освітньої програми, а також звіту експертної групи.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ГЕР - галузева експертна рада

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради

10.04.2026 р.

Справа № 0492/АС-26

Галузева експертна рада Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти з галузі знань 03 "Гуманітарні науки" у складі:

Сминтина Олена Валентинівна – головуєчий,
Афанасьєва Людмила Василівна,
Філоненко Наталія Георгіївна,
Федик Тамара Олександрівна,
Соколовський Олег Леонідович,
Романенко Олена Віталіївна,
Кравченко Олександр Васильович,
Корновенко Сергій Валерійович,
Виткалов Сергій Володимирович,
Бутченко Тарас Іванович,
Луцак Світлана Миколаївна,

за участі запрошених осіб:

Ірина Ковтун – представник ЗВО,
Нагорна Ольга Олександрівна – гарант ОП,

розглянула на своєму засіданні матеріали акредитаційної справи щодо акредитації освітньої програми:

Назва ЗВО	Хмельницький університет управління та права імені Леоніда Юзькова
Назва ВСП ЗВО	<i>не застосовується</i>
ID освітньої програми в ЄДЕБО	55694
Назва ОП	Бакалавр філології. Германські мови та літератури (переклад включно, перша - англійська)
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

За результатами розгляду акредитаційної справи галузева експертна рада

РЕКОМЕНДУЄ

ухвалити рішення про умовну (відкладену) акредитацію.

За – 11, Проти – 0

1. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку ГЕР

підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, або для призначення повторної акредитаційної експертизи, відсутні

наявні підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

наявні підстави для призначення повторної акредитаційної експертизи

2. Аналіз

У цьому розділі ГЕР надає оцінку відповідності освітньої програми, базуючись на змісті звіту експертної групи та інших матеріалах акредитаційної справи.

Заповнення полів «Аналізу» є обов'язковим, якщо ГЕР змінює рівень відповідності за критерієм, визначений експертною групою, або підтверджує рівень відповідності А, Е чи F. У цих випадках необхідно заповнити обґрунтування не менше як за одним підкритерієм у межах відповідного критерію

Критерій 1. Проектування освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1 Освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти. За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти програмні результати навчання затверджуються закладом вищої освіти і мають відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня

ОП "Бакалавр філології. Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська" розроблена на основі Стандарту вищої освіти за спеціальністю "Філологія" для першого рівня освіти, що дає можливість для досягнення визначених Стандартом результатів навчання, однак під час планування освітніх компонентів робоча група, вочевидь, не врахувала особливості досягнення ПРН 8, ПРН 13, ПРН 15 у межах освітньої програми і не врахувала необхідність вивчення таких дисциплін, як вступ до літературознавства, усна народна творчість та цілісного курсу історії зарубіжної літератури та / або історії української літератури чи порівняльного аспекту зарубіжної та української літератур.

2. Зміст освітньої програми враховує вимоги відповідних професійних стандартів (за наявності). Освітні програми, що передбачають присвоєння професійних кваліфікацій, мають забезпечувати виконання вимог відповідних професійних стандартів

ОПП не передбачає присвоєння професійної кваліфікації, хоча у розділі "Придатність до працевлаштування"

3. Освітня програма має чітко сформульовану мету, яка відповідає місії та стратегії закладу вищої освіти

Мета ОП корелює із Стратегією розвитку ХУУП імені Леоніда Юзькова на 2021–2025 роки.

4. Мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін

Мета Оп визначалася з урахуванням рекомендацій зацікавлених сторін. ГЕР констатує, що обговорення мети і програмних результатів навчання повинно відбуватися на широкій основі і включати не тільки зовнішніх стейкхолдерів, професіоналів-практиків, здобувачів освіти тощо.

5. Мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку науки, спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм

Звіт за цим підкритерієм верифіковано.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень Е

Аналіз

1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо обсягу освітніх програм для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності)

Обсяг ОПП та окремих ОК (у кредитах ЄКТС) відповідають вимогам чинного законодавства України. Логічна послідовність викладання забезпечується поетапним переходом від загальнотеоретичних до практичних та галузевих дисциплін.

2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявленої мети та програмних результатів навчання. Зміст освітньої програми забезпечує формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів

Структура ОП є чіткою і послідовно, освітні компоненти ОП є логічно вмотивованими і взаємопов'язаними, орієнтованими на досягнення заявленої мети та програмних результатів навчання, окремі ПРН 8, ПРН 13, ПРН 15, адже у структурі ОП не представлений цілісний цикл літературознавчих дисциплін, які би забезпечували досягнення цих ПРН на засадах системності та послідовності.

3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностей, якщо освітня програма є міждисциплінарною)

Зміст ОПП не виходить за межі предметної області спеціальності 035 «Філологія», розкриває її перекладацький та лінгвістичний аспекти, але не літературознавчий аспект, який представлений обмежено, натомість ОП має ще освітні компоненти психолого-педагогічні та методичні. Співвідношення теоретичної філологічної та практичної мовної підготовки відповідає академічним вимогам.

4. Структура і зміст освітньої програми передбачають можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому законодавством

Звіт за цим підкритерієм верифіковано.

5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, потрібні для подальшої професійної діяльності

ОП передбачає практичну підготовку здобувачів вищої освіти, у цілому дає можливість досягнути компетентностей, необхідних для професійної діяльності. Також ГЕР констатує необхідність розширення баз практики, а також оновлення робочих навчальних програм із "Навчальної практики "Вступ до фаху", "Виробничої філологічної практики", "Педагогічної практики" та доповнення списків рекомендованої літератури актуальними працями.

6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок

Аналіз змісту ОК засвідчує можливість набуття здобувачами заявлених в ОП соціальних навичок.

7. Обсяг окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає законодавству, фактичному навантаженню здобувачів, та програмним результатам навчання

Обсяг ЄКТС відповідає законодавчим вимогам та фактичному навантаженню здобувачів освіти, але ГЕР звертає увагу ЗВО на необхідність розвивати практики системного опитування здобувачів щодо визначення оптимального співвідношення обсягів аудиторної та самостійної роботи в межах окремих ОК.

8. Структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість освітньої програми або узгоджені із завданнями та особливостями дуальної форми здобуття освіти (у разі реалізації цієї форми на освітній програмі)

Дуальна освіта на ОП не передбачена. Практикоорієнтованість ОП забезпечується і через аудиторну підготовку, і через послідовну систему практик

9. Освітня програма забезпечує набуття здобувачами вищої освіти компетентностей, направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної

Звіт за цим підкретерієм верифіковано.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою укладені відповідно до Умов (Порядку) прийому на навчання для здобуття вищої освіти є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному вебсайті закладу вищої освіти

Правила прийому на навчання за ОП є доступними та зрозумілими, оприлюднені на офіційному вебсайті, мають належну структуру, сформульовані чітко для розуміння, не містять дискримінаційних положень.

2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують її особливості

Звіт за цим підкритерієм верифіковано.

3. Заклад вищої освіти у межах освітньої програми здійснює визнання програмних результатів навчання та кваліфікацій, здобутих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності). Таке визнання здійснюється відповідно до чітких і зрозумілих правил, що не суперечать національному законодавству та міжнародним актам, є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються. Процедура та прийняті рішення про визнання належним чином документуються відповідно до законодавства

ГЕР підтримує висновок ЕГ та констатує, що «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу у Хмельницькому університеті управління та права імені Леоніда Юзькова» потребує оновлення.

4. Заклад вищої освіти у межах освітньої програми здійснює визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти. Таке визнання здійснюється відповідно до чітких і зрозумілих правил, що не суперечать законодавству, є доступними для всіх учасників освітнього процесу

ГЕР підтримує висновок ЕГ та констатує, що «Положення про порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти» (уведене в дію з 01 листопада 2020 року відповідно до Наказу ХУУП імені Леоніда Юзькова 30 жовтня 2020 р. № 578/20) потребує оновлення, щоб визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та / або інформальної освіти, здійснювалося за чітких і зрозумілих для усіх учасників освітнього процесу умов.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Освітній процес відповідає вимогам законодавства. Методи, засоби та технології навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі мети та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи

Освітній процес відповідає вимогам законодавства. Методи, засоби та технології навчання і викладання сприяють досягненню заявлених в ОП меті та ПРН, корелюють із вимогами і засадам академічної свободи, однак у робочих навчальних програмах, силабусах формалізована матриця відповідності між ПРН, методами їх досягнення та формами контролю, що ускладнює прозору верифікацію результатів навчання.

2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів (у формі робочої програми навчальної дисципліни, силабуса)

У цілому усі учасники освітнього процесу отримують своєчасно доступну і зрозумілу інформацію про цілі, зміст та ПРН, порядок і критерії оцінювання, водночас ГЕР підтримує висновок ЕГ щодо важливості і доцільності уніфікації та більш чіткого відображення критеріїв оцінювання у силабусах ОК.

3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та мети освітньої програми

Звіт за цим підкритерієм верифіковано.

4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) систематично оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Звіт за цим підкритерієм верифіковано.

5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності за освітньою програмою та закладу вищої освіти

Навчання і викладання, а також наукові дослідження - пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності у межах ОП.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому та оприлюднюються заздалегідь

Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти в межах ОПП є чіткими та зрозумілими. Регламентуються нормативними документами ЗВО. Здобувачі отримують інформацію про форми контрольних заходів та критерії оцінювання перед початком вивчення навчальних дисциплін.

2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності). Результати навчання підтверджуються результатами єдиного державного кваліфікаційного іспиту за спеціальностями, за якими він запроваджений

Атестація здобувачів вищої освіти здійснюється у формі усно-письмового екзамену, який охоплює низку фахових дисциплін і має чітко визначену структуру, компетентності та критерії оцінювання. Однак програма Атестаційного екзамену має такі недоліки: 1) перевіряє лише частину загальних, фахових компетентностей і результатів навчання, тому не забезпечує повного охоплення вимог освітньої програми; 2) це суперечить стандарту, який вимагає оцінювання всіх результатів навчання; 3) критерії оцінювання частково неузгоджені (розбіжності в балах за перекладні завдання); 4) відсутня чітка структура рекомендованих джерел, що ускладнює підготовку студентів. ГЕР звертає увагу закладу вищої освіти та проектної групи цієї ОП на те, що програма Атестаційного екзамену, хоч і описує його як чіткий і структурований, але потребує доопрацювання для повного охоплення результатів навчання та підвищення прозорості оцінювання.

3. Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення контрольних заходів (у тому числі щодо наукової складової освітньо-наукової програми, за якою здійснюється підготовка здобувачів ступеня доктора філософії), що є доступними для всіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів (зокрема охоплюють процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів), визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Звіт за цим підкритерієм структуровано

4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політику і процедури дотримання академічної доброчесності, яких послідовно дотримуються всі учасники освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через її імплементацію у культуру якості закладу вищої освіти) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності

ЗВО створив умови та прийняв документи, які регламентують дотримання стандартів академічної доброчесності, а також сприяє популяризації академічної доброчесності.

Критерій 6. Людські ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень Е

Аналіз

1. Викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, з огляду на їх кваліфікацію та/або професійний досвід спроможні забезпечити освітні компоненти, які вони реалізують у межах освітньої програми, з урахуванням вимог щодо викладачів, визначених законодавством

Заклад вищої освіти залучає до реалізації освітньої програми викладачів, кваліфікація яких та професійний досвід яких, у цілому дають можливість забезпечити освітні компоненти цієї ОП, а також корелюють із законодавчими вимогами. Однак ГЕР зауважує, що ОК 18, ОК 24, ОК 20, ОК 16, ОК 19 та ОК 21 забезпечують НПП, кількість наукових публікацій за тематикою відповідних освітніх компонентів у яких за останні п'ять років у фахових виданнях України або у виданнях, індексованих у Scopus чи Web of Science, - є меншою, ніж п'ять публікацій, як того вимагають нормативні документи. Також у викладача, що забезпечує ОК 5, відсутні наукові публікації за тематикою ОК у фахових виданнях України або у виданнях, індексованих у міжнародних наукометричних базах Scopus чи Web of Science протягом останніх п'яти років. На запит ЕГ заклад вищої освіти надав роз'яснення щодо цього питання, втім, надана інформація засвідчує: у викладачки Кустовської І. М., яка забезпечує ОК 16, ОК18, ОК19, ОК 21, у викладачки Закреницької Л. Л., яка забезпечує ОК 20, у викладачки Орловської О.В., яка забезпечує ОК 24, наукові публікації за тематичним полем не корелюють або частково корелюють із тематичним полем освітніх компонентів.

2. Процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються

Заміщення посад науково-педагогічних працівників у ЗВО здійснюється на конкурсних засадах відповідно до законодавства та локального порядку (2016 р.). Процедура є багаторівневою (кафедра – комісія – вчена рада), прозорою й враховує кваліфікацію, досвід і наукові досягнення кандидатів. На сайті ЗВО оприлюднено повну інформацію про конкурс. Водночас ГЕР рекомендує оновити чинний порядок конкурсного відбору з урахуванням актуальних нормативних документів.

3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців, їх організації, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації освітнього процесу

Звіт за цим підкритерієм верифіковано

4. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями, заохочує розвиток викладацької майстерності

Звіт за цим підкритерієм верифіковано

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Навчально-методичне забезпечення освітньої програми, фінансові та матеріально-технічні ресурси (програмне забезпечення, обладнання, бібліотека, інша інфраструктура тощо) забезпечують досягнення визначених освітньою програмою мети освітньої програми та програмних результатів навчання

Забезпечення ОП є достатнім: навчання очне з можливістю дистанційного формату, наявні цифрові платформи, сучасна матеріально-технічна база та ресурси. Водночас ГЕР підтримує висновок ЕГ та рекомендує уніфікувати використання цифрових платформ; ширше застосовувати ліцензовані перекладацькі програмні засоби; запровадити опитування щодо матеріально-технічного забезпечення.

2. Заклад вищої освіти забезпечує доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми, відповідно до законодавства

Звіт за цим підкритерієм верифіковано

3. Освітнє середовище надає можливість задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, та є безпечним для їх життя, фізичного та ментального здоров'я

ЗВО забезпечує НПП, здобувачів освіти відповідною інфраструктурою та інформаційними ресурсами, необхідними для ефективного навчання, викладацької та наукової діяльності.

4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку, підтримку фізичного та ментального здоров'я здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою

Звіт за цим підкритерієм верифіковано

5. Заклад вищої освіти створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами, які навчаються за освітньою програмою

ЗВО створює умови для реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами.

6. Наявні унормовані антикорупційні політики, процедури реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

ЗВО створює та унормовує політики, які забезпечують превенцію та ефективне реагування на випадки булінгу, дискримінації, сексуального домагання, корупційних проявів та інших конфліктних ситуацій.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень Е

Аналіз

1. Заклад вищої освіти послідовно здійснює визначені ним процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми

Звіт ЕГ відображає інформацію про те, що ЗВО здійснює визначені процедури розроблення, моніторингу та періодичного перегляду ОП, однак система внутрішнього моніторингу не виявила, що ПРН 8, ПРН 13, ПРН 15 досягаються частково.

2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через відповідні органи самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Пропозиції здобувачів вищої освіти беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

Здобувачі залучені до перегляду ОП та внутрішнього забезпечення якості через круглі столи, обговорення проєкту ОП, подання пропозицій онлайн, участь у засіданнях кафедр та робочих груп. У 2024 р. завдяки їх участі узгоджено графіки практик і курсових, уточнено завдання самостійної роботи та розширено міжнародну мобільність. Органи студсамоврядування ініціюють підтримують внутрішнє оцінювання.

3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери

Звіт за цим підкритерієм верифіковано.

4. Наявна практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми (крім випадку проходження акредитації вперше)

У ЗВО призначено відповідальну особу за сприяння працевлаштуванню, яка організовує моніторинг кар'єрної реалізації здобувачів та випускників. Створюється єдина база випускників, відстежуються кар'єрні траєкторії через комунікацію, зустрічі, соцмережі та анкетування. На сайті університету є розділ про працевлаштування. Для ОП із першим випуском у 2026 р. системний збір даних ще планується. Водночас вже функціонують інституційні механізми моніторингу та залучення випускників до обговорення та вдосконалення ОП.

5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та/або освітньої діяльності з реалізації освітньої програми, зокрема здійснений через опитування заінтересованих сторін

У ЗВО запроваджено системний моніторинг відповідності освітнього середовища потребам здобувачів через анкетування, електронну «скриньку довіри», зустрічі зі студентами та онлайн-консультації з адміністрацією. Результати аналізуються і використовуються для удосконалення ОП та оперативного реагування на ініціативи студентів. Водночас система не виявила досяжності ПРН 8, 13 і 15 під час моніторингу та перегляду ОП за 2023 і 2025 рр.

6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема зауваження та рекомендації, сформульовані під час попередніх акредитацій) беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

Акредитація цієї ОП здійснюється вперше.

7. В академічній спільноті закладу вищої освіти формується культура якості освіти, що сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою

Звіт за цим підкритерієм верифіковано.

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Визначені чіткі та зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Права та обов'язки учасників освітнього процесу в ЗВО регулюються нормативними документами, зокрема Статутом, Стратегією розвитку на 2026–2030 рр., Положенням про організацію освітнього процесу, Колективним договором та іншими положеннями (плагіат, визнання неформальної освіти). Документи доступні на сайті університету. Реалізація права на індивідуальну освітню траєкторію забезпечується через вибір вибіркового дисциплін, щоріку оформлюваних розпорядженнями. ЗВО забезпечує відкритий доступ до інформації.

2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному вебсайті відповідний проєкт із метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін

Проєкт змін до ОП «Бакалавр філології. Германські мови та літератури (переклад, перша – англійська)» було оприлюднено на сайті ЗВО 01.05.2024 для громадського обговорення до 01.06.2024. Зацікавлені сторони могли надати пропозиції через електронну пошту та онлайн-форму. Стейкхолдери, включно зі студентами, брали участь у круглих столах, тематичних зустрічах і засіданнях кафедр, обговорюючи удосконалення ОП.

3. Заклад вищої освіти забезпечує на своєму вебсайті відкритий доступ до інформації та документів відповідно до законодавства. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному вебсайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (освітню програму у повному обсязі, навчальні плани, робочі програми навчальних дисциплін, можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

ЗВО забезпечує відкритий доступ до ОП «Бакалавр філології. Германські мови та літератури (переклад, перша – англійська)», навчальних планів, силабусів, робочих програм, навчально-методичних матеріалів і нормативних документів. Опубліковані також проєкти змін до ОП із можливістю подання пропозицій. ГЕР рекомендує перенести форму швидкого зворотного зв'язку зі службою техпідтримки на стартову сторінку сайту для зручності здобувачів і викладачів.

Критерій 10. Навчання через дослідження

Рівень відповідності (експертна група)

не застосовується

Рівень відповідності (ГЕР)

не застосовується

Аналіз

1. Зміст освітньо-наукової (освітньо-творчої) програми забезпечує повноцінну підготовку аспірантів (ад'юнктів) до розв'язання комплексних проблем у галузі професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності за відповідною спеціальністю (спеціальностями) та/або галуззю знань (галузями знань), володіння методологією наукової та педагогічної діяльності

не застосовується

2. Наукова (освітньо-творча) діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напрямку досліджень (творчості) наукових (творчих) керівників

не застосовується

3. Заклад вищої освіти здатний сформувати разові спеціалізовані вчені ради (разові спеціалізовані ради з присудження ступеня доктора мистецтва) для атестації аспірантів (ад'юнктів), які навчаються на відповідній освітній програмі

не застосовується

4. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує можливості для виконання наукових досліджень (творчих проєктів) і апробації їх результатів відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, концертів, спектаклів, майстер-класів, персональних виставок, публічних виступів, надання доступу до використання лабораторій, обладнання, інформаційних та обчислювальних ресурсів тощо)

не застосовується

5. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для залучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, концерти, спектаклі, майстер-класи, персональні виставки, публічні виступи, участь у спільних дослідницьких (творчих мистецьких) проєктах тощо

не застосовується

6. Наявна практика участі наукових (творчих) керівників аспірантів (ад'юнктів) у дослідницьких (творчих мистецьких) проєктах, результати яких регулярно публікуються, презентуються та/або практично впроваджуються

не застосовується

7. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у професійній діяльності наукових (творчих) керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для унеможливлення здійснення наукового (творчого) керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності

не застосовується

3. Рекомендації з подальшого удосконалення освітньої програми

У цьому розділі на основі звіту експертної групи та висновків ГЕР резюмуються рекомендації стосовно подальшого удосконалення освітньої програми, включаючи пропозиції щодо усунення виявлених під час акредитації недоліків. Заповнення цих полів є обов'язковим у всіх випадках, коли ГЕР погодилася або визначила рівень відповідності критерію В, Е чи F.

Критерій 1. Проектування освітньої програми

ГЕР констатує, що під час планування і формування структури ОП були тільки частково враховані можливості досягнення ПРН 8, ПРН 13, ПРН 15. не враховано необхідність вивчення вступу до літературознавства, усної народної творчості ітсорії української літератури, відповідна тематика представлена принагідно і в окремих темах, що може ускладнювати досягнення літературознавчих компетентностей. ГЕР підтримує висновок ЕГ та рекомендує: 1) робочій групі розглянути та забезпечити досягнення ПРН 8, ПРН 13, ПРН 15 через відповідні освітні компоненти; 2) інтегрувати САТ tools у обов'язкову ОК, доповнити ОК темами й практиками використання перекладацьких технологій та цифрових інструментів управління перекладацькими проєктами; 3) у відповідному пункті опису ОП уточнити приданість до працевлаштування випускників ОП та відповідно відобразити це у структурі ОП.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

ГЕР констатує: 1) досягнення ПРН 8, ПРН 13, ПРН 15 у межах цієї ОП є обмеженим у частині формування літературознавчих компетентностей, зокрема через відсутність ОК, орієнтованих на вивчення вступу до літературознавства, усної народної творчості, історії української літератури тощо; 2) існує потреба оновлення та актуалізації навчально-методичного забезпечення освітніх компонентів ОП. ГЕР підтримує висновок ЕГ та рекомендує: 1) переглянути анкети опитування здобувачів, доповнивши їх питаннями щодо вибіркового ОК, рівня задоволеності практичною підготовкою, якості баз практик, супроводу практик, а також достатності співвідношення аудиторної та самостійної роботи в межах окремих ОК; 2) оновити та розширити бази практик, а також проводити системний моніторинг якості організації та результативності проходження практик здобувачами.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

ГЕР підтримує висновки ЕГ та рекомендує закладу вищої освіти актуалізувати зміст та затвердити нові редакції "Положення про порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти" та "Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу у Хмельницькому університеті управління та права імені Леоніда Юзькова".

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

ГЕР підтримує рекомендації, надані ЕГ: 1) запровадити уніфіковані матриці відповідності ПРН, методів навчання та форм контролю в межах ОП; 2) відображати результати наукових досліджень викладачів у списках рекомендованих джерел робочих навчальних програм.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

ГЕР підтримує висновок ЕГ та рекомендує: 1) допрацювати робочі програми навчаних дисциплін і конкретизувати критерії оцінювання у робочих навчальних програмах, силабусах та ін.; 2) забезпечити повне охоплення всіх загальних, фахових компетентностей і результатів навчання в програмі атестаційного екзамену відповідно до вимог освітньої програми; 3) привести зміст і формат екзамену у повну відповідність до стандарту вищої освіти щодо обов'язковості перевірки всіх результатів навчання; 4) усунути неузгодженості в критеріях оцінювання, зокрема врегулювати розподіл балів за перекладні завдання; 5) упорядкувати перелік рекомендованих джерел, передбачивши їх структурування (базові/додаткові) для полегшення підготовки здобувачів.

Критерій 6. Людські ресурси

ГЕР рекомендує: 1) активізувати публікаційну активність НПП, які забезпечують викладання ОК 16, 18, 19, 20, 21, 24, та сприяти тому, щоб тематичне поле їхніх публікацій відповідало тематичному полю цих освітніх компонентів; 2) викладачу ОК 5 подати до публікації результати дослідження за тематикою дисципліни; 3) оновити порядок конкурсного відбору НПП з урахуванням актуального законодавства та нормативних документів МОН.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

ГЕР рекомендує: 1) розширити системне використання ліцензованих перекладацьких програм в ОК, практичних і самостійних завданнях; 2) запровадити окреме опитування здобувачів щодо якості матеріально-технічного забезпечення ОП; 3) уніфікувати використання цифрових платформ, визначивши базову для навчання і комунікації; 4) продовжити підвищення безбар'єрності освітнього простору.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

ГЕР рекомендує: 1) робочій групі ОП переглянути ОП з метою уточнення тих ОК, які забезпечують досяжність ПРН 8, ПРН 13, ПРН 15, а також щорічно документувати та оприлюднювати результати моніторингу й перегляду ОП на сторінці кафедри, із зазначенням підстав, змін і врахованих пропозицій стейкхолдерів; 2) відділу внутрішнього забезпечення якості спільно зі Студентською радою залучати студентів до формування питань анкетувань, обговорення результатів та підготовки пропозицій щодо вдосконалення ОП.

Критерій 9. Прозорість та публічність

ГЕР підтримує висновок ЕГ та рекомендує вчасно оприлюднювати на сайті актуальну інформацію щодо реалізації ОП, а також забезпечити зручний доступ до форми швидкого зворотного зв'язку зі службою техпідтримки зі стартової сторінки сайту.

Критерій 10. Навчання через дослідження

не застосовується

4. Додатки

Документ	Назва файла	Хеш файла
Додаток	<i>ГЕР_о3_ID_55694.xlsx</i>	P8j4PjMHnGhrZJ9NtYoF9cDXV66yYG36iDgv4dKJn oI=

Шляхом підписання цього експертного висновку я підтверджую, що внесені до нього відомості про присутніх на засіданні ГЕР і результати голосування членів ГЕР є достовірними, а експертний висновок було схвалено на засіданні ГЕР так, як його викладено вище.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом.

Головуючий на засіданні ГЕР

СМИНТИНА ОЛЕНА ВАЛЕНТИНІВНА